

**Уведомление клиента-физического лица,  
заключившего договор банковского счета и (или) договор банковского вклада**

1. Настоящим АО «Altyn Bank» (ДБ China CITIC Bank Corporation Limited) (далее – Банк) информирует Вас о своем участии в системе обязательного гарантирования депозитов, в удостоверение которого Банку выдано свидетельство от 17.07.2018 года №14.

2. В соответствии с Законом Республики Казахстан «Об обязательном гарантировании депозитов, размещенных в банках второго уровня Республики Казахстан» (далее – Закон) Ваш депозит (вклад)<sup>1</sup> является объектом обязательного гарантирования депозитов.

3. Согласно Закону максимальная (предельная) сумма гарантии составляет:

- **20 миллионов тенге** по сберегательным вкладам (депозитам) в национальной валюте;
- **10 миллионов тенге** по иным депозитам (кроме сберегательных) в национальной валюте;
- **5 миллионов тенге** по депозитам в иностранной валюте.

Если в Банке размещено несколько депозитов (вкладов), различных по видам и валюте, то гарантируется совокупный остаток суммы по всем депозитам (вкладам), но не более максимальной суммы гарантийного возмещения – 20 миллионов тенге, с учетом пределов по каждому виду депозита (вклада).

**Обращаем Ваше внимание**, что размер гарантийного возмещения к выплате рассчитывается на дату лишения Банка лицензии, исходя из суммы остатков на депозите (вкладе), с учетом начисленного вознаграждения, и определяется по результатам:

- 1) зачета суммы Вашей задолженности перед Банком, например, по кредиту;
- 2) перерасчета суммы остатка на депозите (вкладе) в иностранной валюте в тенге по рыночному курсу обмена валют;
- 3) расчета совокупной суммы гарантийного возмещения с учетом сумм остатков по иным депозитам (вкладам) в Банке, различным по видам и валюте.

**Отмечаем, что наименование, вид, валюта и иные условия по Вашему депозиту (вкладу), в том числе установленная Законом максимальная (предельная) сумма гарантийного возмещения, указываются в заявлении или ином документе, подписываемом Вами при заключении между Банком и Вами договора банковского счета и (или) договора банковского вклада, в том числе в электронном виде.**

4. В случае лишения Банка лицензии на проведение всех банковских операций АО «Казахстанский фонд гарантирования депозитов» (далее – КФГД) начинает выплату гарантийного возмещения по Вашему депозиту (вкладу) **в течение 35 рабочих дней** с даты лишения Банка лицензии.

Объявление КФГД о начале и порядке выплаты гарантийного возмещения, а также о банках-агентах, осуществляющих выплату гарантийного возмещения, периоде и местах выплаты либо отсрочке начала выплаты гарантийного возмещения в случае, предусмотренном Законом, публикуется в периодических печатных изданиях, распространяемых на всей территории Республики Казахстан (Егемен Қазақстан, Казахстанская правда), а также в иных средствах массовой информации и на интернет-ресурсе КФГД ([www.kdif.kz](http://www.kdif.kz)).

---

<sup>1</sup> деньги, находящиеся на банковских счетах, удостоверенных договором банковского счета и (или) договором банковского вклада

Дата начала выплаты гарантийного возмещения не превышает 5 рабочих дней с даты публикации указанного объявления КФГД.

5. Срок выплаты гарантийного возмещения составляет **1 год с даты начала выплаты**. Для получения гарантийного возмещения Вы вправе подать заявление:

в КФГД в электронной форме через электронный портал выплат КФГД либо веб-портал «электронного правительства», либо

в банк-агент, выбранный из перечня банков-агентов, на бумажном носителе.

Выплата гарантийного возмещения осуществляется не позднее 5 рабочих дней со дня подачи Вами заявления на выплату с приложением подтверждающих документов. С формами заявлений на выплату гарантийного возмещения и перечнем подтверждающих документов Вы можете ознакомиться на интернет-ресурсе КФГД ([www.kdif.kz](http://www.kdif.kz)).

Уведомление КФГД о дате завершения срока выплаты гарантийного возмещения публикуется за 30 рабочих дней до истечения срока выплаты в периодических печатных изданиях, распространяемых на всей территории Республики Казахстан (Егемен Қазақстан, Казахстанская правда), а также в иных средствах массовой информации и на интернет-ресурсе КФГД ([www.kdif.kz](http://www.kdif.kz)).

6. После истечения срока выплаты гарантийного возмещения (1 год с даты начала выплаты) неостребованная Вами сумма гарантийного возмещения **перечисляется КФГД на Ваш индивидуальный пенсионный счет** для учета добровольных пенсионных взносов, открытый в АО «Единый накопительный пенсионный фонд» (далее – ЕНПФ) в порядке, предусмотренном законодательством Республики Казахстан о пенсионном обеспечении. Условия перечисления неостребованной суммы гарантийного возмещения в ЕНПФ определены пунктом 2 статьи 21-1 Закона.

7. Согласно Закону, **при наличии уважительной причины, препятствовавшей подаче заявления в течение срока выплаты**, Вы вправе подать в КФГД письменное заявление на выплату гарантийного возмещения с приложением подтверждающих документов (даже в случае перечисления КФГД неостребованной Вами суммы в ЕНПФ). Перечень уважительных причин установлен пунктом 4 статьи 21-1 Закона. При этом такое заявление может быть подано до окончательной ликвидации Банка либо до наступления у Вас права на пенсионные выплаты за счет добровольных пенсионных взносов в соответствии с Законом Республики Казахстан «О пенсионном обеспечении в Республике Казахстан».

«Қазақстанның депозиттерге  
кепілдік беру қоры» АҚ  
Директорлар кеңесінің  
2023 жылғы 31 наурыздағы №8  
шешімімен бекітілген

Нысан

**Банктік шот шартын және (немесе) банктік салым шартын жасасқан  
клиент-жеке тұлғаны хабардар ету**

1. Мына хабарлама арқылы АО «Altyn Bank» (ДБ China CITIC Bank Corporation Limited) (бұдан әрі – Банк) өзінің депозиттерге кепілдік беру жүйесіне қатысатыны туралы Сізді хабардар етеді, бұған дәлел ретінде Банкке 17.07.2018 жылғы №14 қатысушы банк куәлігі берілген.

2. «Қазақстан Республикасының екінші деңгейдегі банктерінде орналастырылған депозиттерге міндетті кепілдік беру туралы» Қазақстан Республикасының Заңына сәйкес (бұдан әрі – Заң) Сіздің депозитіңіз (салымыңыз)<sup>2</sup> депозиттерге кепілдік беру жүйесінің объектісі болып табылады.

3. Заңға сәйкес кепілдік берілген максималды (шекті) сома:

- ұлттық валютадағы жинақ салымдар (депозиттер) бойынша **20 миллион теңгені**;
- ұлттық валютадағы (жинақтан басқа) өзге депозиттер бойынша **10 миллион теңгені**;
- шетел валютасындағы депозиттер бойынша **5 миллион теңгені құрайды**.

Егер банкте түрі мен валютасына қарай, бірнеше депозит (салым) орналастырылған болса, онда барлық депозиттер (салымдар) бойынша жиынтық қалдық сомаға кепілдік беріледі. Бірақ әрбір депозит (салым) түрі бойынша шекті сомаларды ескере отырып, жалпы кепілдік берілген максималды өтем сомасы – 20 млн теңгеден асырылмайды.

**Назар аударыңыз**, төленетін кепілді өтем сомасы депозиттегі (салымдағы) қалдық сомаға сүйене отырып және оған қосылған сыйақыларды ескеріп, Банк лицензиясынан айырылған күнге қарай есептеледі және бұл ретте:

- 4) Сіздің Банк алдындағы, мысалы, кредит бойынша борышыңызды есепке алу;
- 5) шетел валютасындағы депозитіңіздегі (салымыңыздағы) қалдық соманы валютаның нарықтық айырбас бағамы бойынша теңгемен қайта есептеу;
- 6) Банкте түрі мен валютасына қарай әртүрлі басқа да депозиттер (салымдар) бойынша қалдық сомаларды ескере отырып, жиынтық кепілді өтем сомасын есептеу нәтижелері бойынша белгіленеді.

**Атап өту керек**, Сіздің депозитіңіздің (салымыңыздың) атауы, түрі, валютасы және ол туралы өзге де талаптар, оның ішінде Заңда бекітілген, кепілдік берілген максималды (шекті) өтем сомасы Банкпен арада, оның ішінде электрондық түрде жасалатын банктік шот шартын және (немесе) банктік салым шартын жасасу барысында Сіз қол қоятын өтініште және өзге де құжаттарда көрсетіледі.

4. Банк барлық банктік операцияларды жүргізу лицензиясынан айырылған жағдайда «Қазақстанның депозиттерге кепілдік беру қоры» АҚ (бұдан әрі - ҚДКБҚ) Сіздің депозитіңіз (салымыңыз) бойынша кепілдік берілген өтемді төлеуді Банк лицензиясынан айырылған күннен бастап, **35 жұмыс күні ішінде** бастайды.

Кепілді өтемді төлеуді бастау және төлеу тәртібі, сонымен қатар депозиторларға кепілді өтем төлеуді жүзеге асыратын агент банктер, төлеу кезеңі мен орындары не осы Заңда көзделген жағдайда кепілді өтемді төлеудің басталуын кейінге қалдыру туралы ҚДКБҚ хабарламасы Қазақстан Республикасының бүкіл аумағында таратылатын мерзімді баспасөз басылымдарында (Егемен Қазақстан, Казахстанская правда), сондай-ақ басқа да

<sup>2</sup> банктік шоттарда жатқан, банктік шот шартымен және (немесе) банктік салым шартымен куәландырылған ақшалар

бұқаралық ақпарат құралдарында және ҚДКБҚ интернет-ресурсында ([www.kdif.kz](http://www.kdif.kz)) жарияланады.

Кепілдік берілген өтемді төлеу басталатын күн ҚДКБҚ хабарландыруды жариялаған күннен бастап 5 жұмыс күнінен аспайды.

5. Кепілдік берілген өтемді төлеу мерзімі **төлем басталған күннен бастап, 1 жылды құрайды**. Кепілдік берілген өтемді алу үшін Сіз өтінішіңізді:

ҚДКБҚ төлемдерінің электрондық порталы немесе «электрондық үкіметтің» веб порталы арқылы электронды түрде тікелей ҚДКБҚ-ға не болмаса агент банктер тізілімінен таңдап алынған агент банкке қағаз жүзінде апарып беруге құқылысыз.

Кепілдік берілген өтемді төлеу Сіз өтем алуға өтінішті және растаушы құжаттарды берген күннен бастап, 5 жұмыс күнінен кешіктірілмей жүзеге асырылады. Сіз кепілдік берілген өтемді төлеуге арналған өтініш нысанымен және растаушы құжаттардың тізімімен ҚДКБҚ интернет-ресурсынан ([www.kdif.kz](http://www.kdif.kz)) танысып шыға аласыз.

Кепілдік берілген өтемді төлеу мерзімінің аяқталу күні туралы ҚДКБҚ хабарламасы төлем мерзімі аяқталғанға дейін 30 жұмыс күні бұрын Қазақстан Республикасының бүкіл аумағында таратылатын мерзімді баспасөз басылымдарында (Егемен Қазақстан, Казахстанская правда), сондай-ақ басқа да бұқаралық ақпарат құралдарында және ҚДКБҚ интернет-ресурсында ([www.kdif.kz](http://www.kdif.kz)) жарияланады.

6. Кепілдік берілген өтемді төлеу мерзімі аяқталған соң (төлем басталған күннен бастап, 1 жыл), Сіз талап етпеген кепілді өтем сомасы Қазақстан Республикасының зейнетақымен қамсыздандыру туралы заңнамасында көзделген тәртіпте «Бірыңғай жинақтаушы зейнетақы қоры» АҚ-та (бұдан әрі - БЖЗҚ) ашылған, **ерікті зейнетақы жарналарын есепке алуға арналған жеке зейнетақы шотыңызға аударылады**. Талап етілмеген кепілді өтем сомасын БЖЗҚ-ға аудару талаптары Заңның 21-1-бабының 2-тармағында белгіленген.

7. Заңға сәйкес төлем мерзімі барысында өтініш беруге кедергі келтірген дәлелді себептер болған кезде, Сіз (тіпті Сіз талап етпеген соманы ҚДКБҚ БЖЗҚ-ға аударып қойса да) растаушы құжаттарды қоса тіркей отырып, ҚДКБҚ-ға жазбаша өтініш бере аласыз. Дәлелді себептер тізімі Заңның 21-1-бабының 4-тармағында бекітілген. Бұл ретте мұндай өтініш Банк түпкілікті таратылғанға дейін немесе «Қазақстан Республикасында зейнетақымен қамсыздандыру туралы» Қазақстан Республикасының Заңына сәйкес Сіздің ерікті зейнетақы жарналары есебінен зейнетақы төлемдерін алу құқығыңыз туындағанға дейін берілуі мүмкін.

Approved  
By the Decision No. 8 of the Board of Directors  
"Kazakhstan Deposit Insurance Fund" JSC  
dated March 31, 2023

Form

**Notification of a client (physical person),  
who has entered into a bank account agreement and (or) a bank deposit agreement**

1. Hereby AO «Altyn Bank» (ДБ China CITIC Bank Corporation Limited) (hereinafter referred to as the Bank) informs you about its participation in the mandatory deposit guarantee system, in evidence of which the Bank has been issued a certificate dated 17.07.2018, No. 14.

2. In accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan "On the mandatory guarantee of deposits placed in second-tier banks of the Republic of Kazakhstan" (hereinafter referred to as the Law), your deposit<sup>1</sup> is subject to mandatory deposit guarantee.

3. According to the Law, the maximum (limit) amount of the guarantee is:

- **20 million tenge** on savings deposits in the national currency;
- **10 million tenge** on other deposits (except savings) in the national currency;
- **5 million tenge** on deposits in foreign currency.

If the Bank has several deposits of different types and currencies, then the total balance of the amount for all deposits is guaranteed, but not more than the maximum amount of the guarantee compensation - 20 million tenge, taking into account the limits for each type of deposit.

**Please note** that the amount of the guarantee compensation payable is calculated on the date of deprivation of the Bank's license, based on the amount of balances on the deposit, taking into account the accrued remuneration, and is determined by the results of:

- 7) offsetting the amount of your debt to the Bank, for example, on a loan;
- 8) recalculation of the amount of the balance on the deposit in foreign currency in tenge at the market exchange rate;
- 9) calculation of the total amount of the guarantee compensation, taking into account the amounts of balances on other deposits in the Bank, different by type and currency.

**We note that the name, type, currency and other conditions for your deposit, including the maximum (limit) amount of the guarantee compensation established by the Law, are indicated in the application or other document signed by you when concluding a bank account agreement between the Bank and you and (or) bank deposit agreements, including in electronic form.**

4. In case of deprivation of the Bank's license to conduct all banking operations, JSC "Kazakhstan Deposit Insurance Fund" (hereinafter referred to as KDIF) starts paying guarantee compensation on your deposit **within 35 business days** from the date of deprivation of the Bank's license.

The announcement of the KDIF on the beginning and procedure for the payment of the guarantee compensation, as well as on the agent banks that pay the guarantee compensation, the period and places of payment or the postponement of the starting date for payment of the guarantee compensation in the case provided for by the Law, is published in periodicals distributed throughout the territory of the Republic of Kazakhstan (Egemen Kazakhstan, Kazakhstanskaya Pravda), as well as in other media and on the KDIF Internet resource ( [www.kdif.kz](http://www.kdif.kz)).

The date of commencement of the payment of the guarantee compensation does not exceed 5 working days from the date of publication of the said KDIF announcement.

5. The period of payment of the guarantee compensation is **1 year from the date of commencement of payment**. To receive a warranty refund, you may apply:

- to the KDIF in electronic form through the KDIF electronic payment portal or the e-government web portal, or
- to the agent bank selected from the list of agent banks, via paper carrier.

The payment of the guarantee compensation will be carried out no later than 5 business days from the date of your application for payment with supporting documents attached. You can familiarize yourself with the application forms for the payment of guarantee compensation and the list of supporting documents on the KDIF Internet resource ([www.kdif.kz](http://www.kdif.kz)).

KDIF notification about the final payment date for payment of the guarantee compensation is published 30 working days in advance before the expiration of the payment period in print periodicals distributed throughout the territory of the Republic of Kazakhstan (Egemen Kazakhstan, Kazakhstanskaya Pravda), as well as in other media and on the KDIF Internet resource ([www.kdif.kz](http://www.kdif.kz)).

6. After the expiration of the period for payment of the guarantee compensation (1 year from the date of commencement of payment), the amount of the guarantee compensation that you have not claimed **is transferred by the KDIF to your individual pension account** for accounting for voluntary pension contributions opened with the Unified Accumulative Pension Fund JSC (hereinafter - UAPF) in the manner prescribed by the legislation of the Republic of Kazakhstan on pension provision. The conditions for transferring the unclaimed amount of the guarantee compensation to the UAPF are determined by paragraph 2 of Article 21-1 of the Law.

7. According to the Law, **if there is a valid reason that prevented the submission of an application during the payment period**, you have the right to submit a written application to the KDIF for the payment of guarantee compensation with supporting documents attached (even if the KDIF transfers the amount you have not claimed to the UAPF). The list of valid reasons is established by paragraph 4 of Article 21-1 of the Law. At the same time, such an application can be submitted before the final liquidation of the Bank or before you become entitled to pension payments from voluntary pension contributions in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan “On Pension Provision in the Republic of Kazakhstan”.

### 签订银行账户协议和（或）银行存款协议自然人客户通知单

1. 特此（中信银行股份有限公司子行）（以下简称银行）通知您其参与强制性存款担保制度，其中银行已从 2018 年 7 号 17 签发证书 14。

2. 根据哈萨克斯坦共和国法律"关于强制性保证存放在哈萨克斯坦共和国二级银行的存款"（以下简称法律），您的存款（存入）<sup>3</sup> 受到强制性存款保证的约束。

3. 根据法律规定，担保的最高（限额）金额为：

- 2000 万坚戈用于本国货币的储蓄存款（存入）；
- 1000 万坚戈以本国货币支付的其他存款（储蓄除外）；
- 500 万坚戈外币存款。

如果几种不同类型和货币的存款（存款）放在银行，所有存款（存入）的金额的累积余额保证，但不超过保证赔偿的最高金额—20 万坚戈，考虑到每种类型的存款（存入）

**请您注意**，应支付的保证补偿金额是在银行许可证撤销之日计算的，基于存款（存入）上的余额金额，考虑到应计报酬，并由结果确定：

- 1) 抵销你对银行的债务，例如贷款；
- 2) 按市场汇率重新计算外币存款（存入）余额；
- 3) 计算的担保赔偿总额，考虑到其他存款（存入）在银行的余额，不同的类型和货币。

**在此强调**，您存款（存入）的名称，类型，货币和其他条件，包括法律规定的最高（最大）保证赔偿额，银行与您签订银行签订的申请书和（或）银行存款协议时其他文件上注明，包括以电子形式签署。

4. 撤销银行经营所有银行业务的许可证的情况下，"哈萨克斯坦存款担保基金"股份公司（以下简称存保基金）自银行执照撤销之日起 **35 个工作日内** 开始为您的存款（存入）支付担保补偿。

关于保证赔偿的开始和支付程序的存保基金公告，以及关于支付保证赔偿的代理银行、支付期限和地点或推迟开始支付保证赔偿的公告，将在哈萨克斯坦共和国全境发行的期刊（独立哈萨克斯坦、哈萨克斯坦真理报），以及其他大众媒体和存保基金的互联网资源（www.kdif.kz）上发布。

保证赔偿的开始支付日期不超过存保基金指定公告发布之日起 5 个工作日。

5. 保证赔偿的支付期限为**自支付开始之日起 1 年**。为获得保证退款，您有权以下列方式提交申请：

**通过存保基金的电子支付门户或"电子政府"门户网站以电子形式向存保基金发送，或**

<sup>3</sup>由银行账户协议和（或）银行存款协议认证的银行账户中持有的资金

向代理银行列表中选择代理银行以书面形式发送。

担保赔偿的支付不迟于您提交付款申请之日起 5 个工作日，并附有证明文件。你可以在存保基金的互联网资源([www.kdif.kz](http://www.kdif.kz))上找到支付担保赔偿金的申请表和证明文件清单。

关于担保赔偿支付期结束之日的存保基金通知在支付期届满前 30 个工作日在哈萨克斯坦共和国将在各地发行的期刊（独立哈萨克斯坦、哈萨克斯坦真理报）以及其他大众媒体和存保基金的互联网资源（[www.kdif.kz](http://www.kdif.kz)）上发布。

6. 保证补偿金支付期限届满后（自支付开始之日起 1 年），您未要求的保证补偿金将按照哈萨克斯坦共和国关于养老金规定的法律规定的程序，转入您在“统一累计养老金基金”股份公司（以下简称为养老金）开设的个人养老金账户。将担保赔偿的无人认领金额转移给养老基金的条件由该法第 21-1 条第 2 款确定。

7. 根据法律规定，如果有正当理由阻止在付款期内提交申请，您有权向存保基金提交书面申请，要求支付担保赔偿金并附上证明文件（即使存保基金将您未认领的金额转账情况下）。有效理由清单由该法第 21-1 条第 4 款规定。同时，根据哈萨克斯坦共和国“关于哈萨克斯坦共和国养老金规定”的法律，可以在银行最终清算之前或在您有权以自愿养老金缴款为代价支付养老金。